



Rimsky-Korsakov
Capriccio espagnol
Piano Concerto • Sadko



Noriko Ogawa *piano*
Malaysian Philharmonic Orchestra
Kees Bakels

RIMSKY-KORSAKOV, NIKOLAI (1844-1908)

CAPRICCIO ESPAGNOL, Op. 34 (1887)

15'00

- | | | |
|---|--|------|
| ① | I. Alborada. <i>Vivo e strepitoso</i> | 1'12 |
| ② | II. Variazioni. <i>Andante con moto</i> | 4'38 |
| ③ | III. Alborada. <i>Vivo e strepitoso</i> | 1'14 |
| ④ | IV. Scena e canto gitano. <i>Allegretto</i> | 4'39 |
| ⑤ | V. Fandango asturiano – Coda. <i>Vivace assai – Presto</i> | 3'15 |

⑥ PIANO CONCERTO IN C SHARP MINOR, Op. 30 (1882-83)

14'06

THE TALE OF TSAR SALTAN, SUITE, Op. 57 (1899-1900)

19'49

- | | | |
|---|---|------|
| ⑦ | I. The Tsar's Farewell and Departure. <i>Allegro – Allegretto alla Marcia</i> | 4'44 |
| ⑧ | II. The Tsarina in a Barrel at Sea. <i>Allegro – Maestoso</i> | 5'51 |
| ⑨ | III. The Flight of the Bumble-Bee. <i>Vivace</i> | 1'23 |
| ⑩ | IV. The Three Wonders. <i>Allegro – Moderato</i> | 7'48 |

⑪ SADKO, MUSICAL PICTURE, Op. 5 (1867, rev. 1869)

12'20

⑫ RUSSIAN EASTER FESTIVAL OVERTURE, Op. 36 (1888)

14'10

TT: 76'42

NORIKO OGAWA *piano* (⑥)

MALAYSIAN PHILHARMONIC ORCHESTRA (MARKUS GUNDERMANN *leader*)

KEES BAKELS *conductor*

INSTRUMENTARIUM

Grand Piano: Steinway D. Piano technician: Tan Eng Pin

Rimsky-Korsakov's *Capriccio espagnol* is a Russian take on the (to the Russians) mysterious and vibrant Mediterranean. Composed in the summer of 1887 and premièred later that year, the work is in five movements. It was originally conceived for violin and orchestra; Tchaikovsky, no less, was a great admirer of the masterful orchestration. Extrovert and sunny, in effect it acts as a five-movement hymn to life itself. The first movement, *Alborada* ('Morning Song', *Vivo e strepitoso*), is a brilliant serenade; the second is a set of contrasting variations on a lyrical theme which includes some tremendously atmospheric horn stopping alternating with evocative writing for the cor anglais. The *Alborada*, colouristically varied, returns as the third movement, while a *Scena e canto gitano* makes up the fourth, characterized by various cadenzas, including a *Scheherazade*-like section for solo violin. Finally, a *Fandango asturiano* (a popular dance from Asturia) is again built on a variation principle, with castanets adding a distinctly Spanish flavour. A coda refers back the *Alborada* theme for a final time. The sheer colourful *joie de vivre* of the *Capriccio espagnol* has, rightly, ensured its place as one of the composer's most enduringly popular compositions.

Rimsky-Korsakov's *Piano Concerto in C sharp minor*, Op. 30, was written in 1882-83. The première took place in March 1884 in St. Petersburg under the auspices of Balakirev. The work itself is dedicated to Franz Liszt and in fact exhibits more than a passing resemblance to that composer's *Piano Concerto No. 2 in A major* (1857) in particular. Rimsky-Korsakov's piano part bristles with virtuosic challenges – rapid octave and double octave passages are an integral part of the expressive armoury, as are coruscating scale passages and a multitude of technical difficulties.

The *Piano Concerto* has suffered unexplained neglect. All but absent from concert programmes (possibly because its brevity makes it difficult to 'place' in

an evening's music), within its short duration of around a quarter-of-an-hour it daringly explores a wide range of expressive possibilities. Rimsky-Korsakov took his melodic material from a folk-song collection by Balakirev (heard after a short preamble, first on solo bassoon, then on clarinet). An extended introduction sets up the sound-world of Rimsky-Korsakov's characteristic writing. An *Allegretto (alla polacca)* – dominated by the polonaise rhythm) follows, bristling with life.

The quasi-improvised ruminations of the slow movement (which follows without a break and represents Rimsky-Korsakov at his very best) work their way up to a climax that prefigures Rachmaninov, whose *First Piano Concerto* dates from 1891, less than a decade later. Sudden trumpet fanfares interrupt the mood, answered defiantly by emphatic piano chords, and usher in the brief but virtuosic finale. Much of the piano writing is absolutely scintillating. The robust beginning of the cadenza fairly early in the movement is soon tamed into the most melting lyricism.

Rimsky-Korsakov called the suite of excerpts from his opera *The Tale of Tsar Saltan* (1899-1900) 'Musical Pictures'. The first movement, 'The Tsar's Farewell and Departure', consists of delightful march-like tunes in absolutely typical Korsakovian glittering colours. In contrast the second movement, 'Tsarina in a Barrel at Sea', grandiosely and graphically depicts the ominous swelling of waves – a passage of flutes with punctuating string *pizzicato* is really quite progressive-sounding. Next comes by far the most famous excerpt from this opera, 'The Flight of the Bumble Bee', one of the most effective instances of descriptive music in the entire repertoire. In the opera, this represents Guidon, son of Tsar Saltan, transformed into a bee, stinging his wicked aunts. Finally, 'The Three Wonders' is a magical and majestic evocation of a squirrel with golden nuts, the flooding of Prince Guidon's island and, finally, the Swan Princess.

Liszt's influence (explicitly, that of his symphonic poems) may perhaps also be felt in the 'musical picture' **Sadko**, Op. 5 (1867, heard here in the second version of 1869). The music is sometimes overtly descriptive of the story of Sadko, the merchant from Novgorod, who, while on the waves, finds himself a sacrifice to the Sea King. In the court of this submerged world, a wedding is being celebrated. The King demands that Sadko play his dulcimer, and the music inspires the creatures of the King's realm to dance, creating a storm at sea above. Sadko breaks his musical instrument to bring calm about again – all quietyens. The work in effect acted as a springboard towards the later opera of the same name, although the works are not immediately related musically. Rimsky-Korsakov's mastery of orchestration lends itself naturally to this sort of musical depiction. After an invocation of calm at sea, stormy weather is announced by a sudden and violent timpani roll – one can possibly hear in the strings' slow descent Sadko's own fall into the sea. The court of the Sea King is described in music by one of Rimsky-Korsakov's 'orientalist' melodies, leading to a piquant underwater dance. The storm rises to a climax before, suddenly, calm is restored.

The *Overture on Liturgical Themes*, otherwise and more popularly known as the **Russian Easter Festival Overture**, Op. 36 (1888), is dedicated to the memory of Mussorgsky and Borodin, and is Rimsky-Korsakov's final large-scale orchestral piece. The music progresses from a solemn pre-Easter processional, through the discovery of Christ's empty tomb, and finally to the joy and triumph of the Resurrection. The orchestration of the quasi-liturgical first section, marked *Lento mistico*, positively glows (there is an authentic church source to some of the material and an overall liturgical, modal feeling). An ensuing *Allegro* is filled with joy and energy, a visceral and vital evocation of ecclesiastic celebrations, leading to an almost ecstatic conclusion.

© Colin Clarke 2004

Noriko Ogawa, piano, was awarded third prize in the 1987 Leeds International Piano Competition, amply rewarding the scholarships she had won and support she has inspired over the years. She has since achieved considerable renown in Europe, America and in her native Japan where she is a national celebrity. In 1999 Noriko Ogawa was awarded the Japanese Ministry of Education's Art Prize in recognition of her outstanding contribution to the cultural profile of Japan throughout the world. In Japan she remains much in demand, and her CDs for BIS have consolidated her major profile. Noriko Ogawa has gained a devoted following in the UK, and now spends more than half the year in Europe. She records regularly for the BBC as recitalist and soloist, gives chamber recitals and appears with major international orchestras and conductors. In 2000 she was a member of the adjudicating panel for the grand final of the BBC Young Musician of the Year Competition, and in 2002 she adjudicated the piano final of the same competition; 2001 saw the launch of her piano duo with the renowned pianist Kathryn Stott. In March 2003 Noriko Ogawa and Kathryn Stott gave the world première of the double piano concerto *Circuit* by Graham Fitkin with the BBC Philharmonic.

The **Malaysian Philharmonic Orchestra** gave its inaugural performance on 17th August 1998 and now plays a prominent rôle as one of Malaysia's foremost music ambassadors. Under the leadership of its music director, Kees Bakels, its resident conductor, Dato' Ooi Chean See and its associate conductor, Kevin Field, the development of the orchestra has been phenomenal. The Malaysian Philharmonic Orchestra performs over 100 symphonic, family and chamber concerts a year, and has worked with many distinguished conductors such as Sir Neville Marriner, Yan Pascal Tortelier, Jiří Bělohlávek, Donald Runnicles and Osmo Vänskä as well as with internationally renowned soloists including Mstislav Rostropovich, Truls Mørk, Jean-Yves Thibaudet, Leonidas Kavakos, Sarah Chang,

Andreas Scholl, Barry Douglas and Christian Lindberg. Visiting artists and critics have consistently praised the orchestra for its quality, energy and vitality.

The Malaysian Philharmonic Orchestra is funded by Petroliam Nasional Berhad (PETRONAS) and is resident at the Dewan Filharmonik PETRONAS hall, which is strategically located between the PETRONAS Twin Towers in Kuala Lumpur. The orchestra is a multicultural and international orchestra with 105 musicians from countries around the world. Each member is an outstanding musician and many have worked with leading orchestras in their home countries.

The Malaysian Philharmonic Orchestra has undertaken concert tours to Singapore, Japan and Korea. The orchestra is deeply committed to creating awareness and appreciation of classical music in its community through its education and outreach programme.

Kees Bakels was appointed as the founding music director of the Malaysian Philharmonic Orchestra in April 1997 and was the central artistic force behind the creation of the orchestra. Kees Bakels was born in Amsterdam and began his musical career as a violinist. He studied conducting at the Amsterdam Conservatory and at the Chigiana Academy in Siena, Italy. During this time he was appointed assistant conductor of the Amsterdam Philharmonic Orchestra, and was subsequently elevated to the position of associate conductor; he was also appointed principal guest conductor of the Netherlands Chamber Orchestra. With that orchestra he toured to festivals in England, Finland, Belgium and Spain, and he conducted the ensemble on a coast-to-coast tour of the USA.

Prior to his appointment as music director of the Malaysian Philharmonic Orchestra, Kees Bakels held many positions with orchestras in Europe and Canada, including principal conductor of the Netherlands Radio Symphony Orchestra, principal guest conductor of the Bournemouth Symphony Orchestra, and princi-

pal guest conductor/artistic advisor of the Quebec Symphony Orchestra. He presently retains the position of music director of the Victoria Symphony Orchestra (Canada) and retains artistic ties with many orchestras around the world. He has conducted all the major Dutch orchestras, other orchestras in Europe, the United States, Canada, Australia and Japan. The hundreds of soloists he has worked with include the violinists David Oistrakh, Ida Haendel, Ruggiero Ricci and Yehudi Menuhin, the cellist Paul Tortelier and the pianists Shura Cherkassky and Claudio Arrau.

From the beginning of his career, Maestro Bakels has concentrated as much on opera as on symphonic repertoire. He has conducted the Netherlands Opera on many occasions and has appeared with the Vancouver Opera. At the English National Opera he has conducted new productions of *Aïda* and *Fidelio*, and at the Welsh National Opera he has conducted *La Bohème* and *Carmen*. He has conducted opera-in-concert performances on a regular basis over 25 years for the prestigious VARA Matinée Series at the Amsterdam Concertgebouw. He is a champion of lesser known operas by Leoncavallo and Mascagni and of the latter composer's *Messa di Gloria*.



NORIKO OGAWA

Rimsky-Korsakows *Capriccio espagnol* ist ein russischer Versuch, der (aus russischer Sicht) mysteriösen und pulsierenden Mittelmeerwelt Herr zu werden. Das fünfsätzliche Werk wurde im Sommer 1887 komponiert und im selben Jahr uraufgeführt. Ursprünglich war es für Violine und Orchester konzipiert; kein Geringerer als Tschaikowsky bewunderte die meisterliche Instrumentation. Die extrovertierte, sonnenhelle Komposition erscheint wie eine Art Hymnus an das Leben selbst. Ihr erster Satz, *Alborada* („Morgenlied“, *Vivo e strepitoso*), ist eine brillante Serenade; der zweite ist eine kontrastreiche Variationenfolge über ein lyrisches Thema mit ungemein atmosphärischem gestopften Horn und eindringlichen Englischhorn-Passagen. Die *Alborada* kehrt, abwechslungsreich variiert, als dritter Satz wieder, während eine *Scena e canto gitano* den vierten bildet und von zahlreichen Kadenzen geprägt ist – u.a. einem „scheherazadesken“ Abschnitt für Solovioline. Schließlich folgt ein *Fandango asturiano* (ein Volkstanz aus Asturien) als Variationensatz, dem Kastagnetten ein entschieden spanisches Flair verleihen. Eine Coda verweist ein letztes Mal auf das Thema der *Alborada*. Die farbenprächtige Lebensfreude des *Capriccio espagnol* hat es zu Recht zu einem der populärsten Werke des Komponisten gemacht.

Rimsky-Korsakows *Klavierkonzert cis-moll* op.30 entstand in den Jahren 1882/83. Die Uraufführung fand im März 1884 in St. Petersburg unter Balakirews Leitung statt. Das Werk ist Franz Liszt gewidmet und zeigt in der Tat mehr als eine bloß zufällige Ähnlichkeit namentlich mit dessen *Klavierkonzert Nr. 2 A-Dur* (1857). Rimsky-Korsakows Klavierpart strotzt vor Virtuosität – schnelle Oktav- und Doppeloktavpassagen bilden ebenso wie funkelnde Skalen und eine Vielzahl technischer Schwierigkeiten wesentliche Bestandteile des expressiven Arsenal.

Das Klavierkonzert ist bislang unerklärlicherweise recht stiefmütterlich behandelt worden. Im Konzertsaal ausgesprochen selten zu hören (vielleicht, weil es wegen seiner Kürze schwer in den üblichen Konzertablauf zu integrieren ist),

erkundet es kühn ein großes Spektrum an expressiven Möglichkeiten. Das melodische Material entnahm Rimsky-Korsakow einer Volksliedsammlung von Bala-kirew (es erklingt nach kurzem Vorspiel zuerst im Solofagott, dann in der Klari-nette). Eine umfangreiche Einleitung umreißt Rimsky-Korsakows charakteristi-sche Klangwelt. Es folgt ein funkensprühendes *Allegretto (alla polacca)* – geprägt vom Rhythmus der Polonaise). Die gleichsam improvisierten Reflektionen des langsamen Satzes (der ohne Pause folgt und zu Rimsky-Korsakows schönsten Eingebungen zählt) schürzen sich zu einem Höhepunkt, der Rachmaninow vor-wegnimmt, dessen *Erstes Klavierkonzert* kaum ein Jahrzehnt später, 1891, ent-stand. Plötzliche Trompetenfanfaren, denen trotzig emphatische Klavierakkorde antworten, unterbrechen die Stimmung und leiten über in das kurze, aber virtuose Finale, dessen Klaviersatz voller Esprit ist. Der robuste Anfang der recht früh einsetzenden Kadenz weicht bald schon zartester Lyrik.

Rimsky-Korsakow gab der Orchestersuite aus seiner Oper *Das Märchen vom Zaren Saltan* (1899/1900) den Titel „Kleine Bilder“. Der erste Satz („Abschied und Abreise des Zaren“) besteht aus entzückenden Marschweisen in der für Rimsky-Korsakow typischen leuchtenden Farbenpracht. Der zweite Satz dagegen („Die Zarin im Faß auf dem Meer“) schildert auf grandiose und plastische Weise den bedrohlichen Wellengang – eine Flötenpassage, die vom Pizzikato der Streicher akzentuiert wird, klingt überraschend modern. Es folgt der berühmteste Ausschnitt aus der Oper: „Der Hummelflug“, eines der wirkungsvollsten Bei-spiele deskriptiver Musik überhaupt. In der Oper erklingt diese Musik, wenn Gwidon, Sohn des Zaren, in Gestalt einer Hummel seine bösen Tanten sticht. „Die drei Wunder“ schließlich schildert zauberisch und majestätisch das Eich-hörnchen, das die goldenen Nüsse knackt, die Überschwemmung der Insel Prinz Gwidons und, zu guter Letzt, die Schwanenprinzessin.

Liszts Einfluß (genauer: der seiner Symphonischen Dichtungen) ist auch im

„Musikalischen Bild“ **Sadko** op.5 (1867; in dieser Einspielung erklingt die zweite Fassung aus dem Jahr 1869) zu spüren. Mit bisweilen überbordender Tonmalerei schildert die Musik die Geschichte von Sadko, dem Kaufmann aus Nowgorod, der ein Opfer des Königs der Meere wird. Am Hofe seines Unterwasserreichs feiert man gerade Hochzeit. Der König verlangt, daß Sadko die Gusli spiele; seine Musik animiert das ganze Reich zum Tanze – was, weiter oben, zu einem Seesturm führt. Sadko zerbricht sein Instrument, um wieder Ruhe herzustellen – und alles wird still. Das Werk stellt ein „Sprungbrett“ für die spätere Oper gleichen Namens dar, wenngleich es zwischen den beiden Werken keine direkten musikalischen Beziehungen gibt. Rimsky-Korsakows Instrumentationskunst ist wie gemacht für diese Art musikalischer Erzählung. Nach einer Anrufung der Meeresstille kündigt ein plötzlicher und gewaltsamer Paukenwirbel stürmisches Wetter an – den langsam absteigenden Streichern mag man Sadkos Sturz ins Meer entnehmen. Der Hof des Meereskönigs findet seine musikalische Entsprechung in einem der orientalischen Themen Rimsky-Korsakows, das zu einem pikanten Unterwassertanz führt. Der Sturm steigert sich zu einem Höhepunkt, bis plötzlich wieder Ruhe einkehrt.

Die *Ouvertüre über liturgische Themen* – bekannter als ***Ouvertüre „Russische Ostern“*** – op.36 (1888), ist dem Gedenken an Mussorgsky und Borodin gewidmet und stellt Rimsky-Korsakows letztes großformatiges Orchesterwerk dar. Von einer vor-österlichen Prozession über die Entdeckung des leeren Grabes bis hin zur triumphalen Freude der Auferstehung durchläuft die Musik mehrere Stationen. Die Instrumentation des quasi-liturgischen ersten Abschnitts – *Lento mistico* – leuchtet buchstäblich (das Material basiert zum Teil auf authentischen Kirchengesängen und verbreitet eine liturgische, modale Stimmung). Es folgt ein *Allegro* voller Freude und Energie, das lebhaft Kirchenzeremonien beschwört und in einen beinahe ekstatischen Schluß mündet.

© Colin Clarke 2004

Die Pianistin **Noriko Ogawa** wurde 1987 in der Leeds International Piano Competition mit dem dritten Preis ausgezeichnet – was als Dank für die Stipendien und die Unterstützung, welche ihr über die Jahre zuteil geworden waren, angesehen werden kann. Seither hat sie beträchtliches Renommée erlangt in Europa, den USA und, natürlich, in Japan, ihrer Heimat, wo sie eine nationale Berühmtheit ist. 1999 erhielt Noriko Ogawa den Kunstpreis des japanischen Bildungsministeriums in Anerkennung ihres hervorragenden Beitrags zum kulturellen Erscheinungsbild Japans in der Welt. In Japan ist sie weiterhin eine gefragte Künstlerin. Ihre CDs für BIS haben ihr herausragendes Profil gefestigt, und in Großbritannien hat sie eine treue Anhängerschaft gewonnen. Die Hälfte des Jahres verbringt Noriko Ogawa nun in Europa. Sie nimmt regelmäßig als Solo- und Konzertpianistin für die BBC auf, gibt Kammerkonzerte und tritt mit bedeutenden internationalen Orchestern und Dirigenten auf. Im Jahr 2000 war sie Jury-Mitglied im Finale des BBC Young Musician of the Year Competition; 2002 war sie ebendort Preisrichterin beim Klavierfinale. Im Jahr 2001 gründete sie mit der renommierten Pianistin Kathryn Scott ein Klavierduo.

Das **Malaysian Philharmonic Orchestra** gab sein Antrittskonzert am 17. August 1998 und ist nun einer der herausragendsten musikalischen Botschafter Malaysiens. Unter der Leitung seines Chefdirigenten Kees Bakels, des Gastdirigenten Dato' Ooi Chean See und seinem Associate Conductor Kevin Field hat das Orchester eine phänomenale Entwicklung durchlaufen. Das Malaysian Philharmonic Orchestra führt jährlich über 100 Symphonie-, Familien- und Kammerkonzerte auf. Es hat mit anerkannten Dirigenten wie Sir Neville Marriner, Yan Pascal Tortelier, Jiří Bělohlávek, Donald Runnicles und Osmo Vänskä und mit international renommierten Solisten wie Mstislav Rostropowitsch, Truls Mørk, Jean-Yves Thibaudet, Leonidas Kavakos, Sarah Chang, Andreas Scholl, Barry

Douglas und Christian Lindberg zusammengearbeitet. Übereinstimmend haben gastierende Künstler wie Kritiker Qualität, Energie und Vitalität des Orchesters hervorgehoben.

Das Malaysian Philharmonic Orchestra ist stolz, von Petroliaam Nasional Berhad (PETRONAS) unterstützt zu werden; es residiert in der Dewan Filharmonik PETRONAS Hall, die zwischen den PETRONAS Twin Towers in Kuala Lumpur strategisch positioniert ist. Das Orchester ist ein multikulturelles, internationales Orchester mit 105 Musikern aus Ländern der ganzen Welt. Jedes Mitglied ist ein hervorragender Musiker; viele haben mit führenden Orchestern ihrer Heimatländer zusammengearbeitet.

Das Malaysian Philharmonic Orchestra hat Konzertreisen nach Singapur, Japan und Korea unternommen. Insbesondere hat es sich zur Aufgabe gesetzt, in seiner Heimat durch das Erziehungs- und Fortbildungsprogramm „Encounter“ Bewußtsein und Sinn für die klassische Musik zu fördern.

Kees Bakels wurde im April 1997 zum Gründungsdirigenten des Malaysian Philharmonic Orchestra ernannt. Er war die treibende künstlerische Kraft bei der Bildung des Orchesters, dessen erstes Konzert er im August 1998 dirigierte. Kees Bakels wurde in Amsterdam geboren und begann seine musikalische Laufbahn als Geiger. Am Sweelinck-Konservatorium in Amsterdam und an der Akademie Chigiana in Siena studierte er Dirigieren. Während dieser Zeit wurde er zum Assistenzdirigenten und anschließend zum Ständigen Gastdirigenten des Amsterdam Philharmonic Orchestra ernannt; außerdem war er Ständiger Gastdirigent des Netherlands Chamber Orchestra. Mit diesem Orchester trat er bei Festivals in England, Finnland, Belgien und Spanien sowie bei einer Konzertreise durch die USA auf.

Vor seiner Ernennung zum musikalischen Leiter des Malaysian Philharmonic Orchestra war Kees Bakels in verschiedenen Positionen bei Orchestern in Europa

und Kanada engagiert, u.a. als Chefdirigent des Niederländischen Radio-Symphonieorchesters, als Ständiger Gastdirigent des Bournemouth Symphony Orchestra und als Ständiger Gastdirigent und künstlerischer Berater des Quebec Symphony Orchestra. Zur Zeit ist er musikalischer Leiter des Victoria Symphony Orchestra (Kanada) und unterhält künstlerische Beziehungen zu vielen Orchestern in der ganzen Welt. Er hat alle bedeutenden niederländischen Orchester geleitet, zahlreiche Orchester Europas, der USA, Kanadas, Australiens und Japans. Zu den Hunderten von Solisten, mit denen er zusammengearbeitet hat, gehören die Geiger David Oistrach, Ida Haendel, Ruggiero Ricci und Yehudi Menuhin, der Cellist Paul Tortelier und die Pianisten Shura Cherkassky und Claudio Arrau.

Seit Beginn seiner Karriere hat sich Maestro Bakels gleichermaßen auf die Oper wie auf das symphonische Repertoire konzentriert. Er hat die Nederlandse Opera bei vielen Gelegenheiten geleitet, auch mit der Vancouver Opera ist er aufgetreten. An der English National Opera hat er Neuproduktionen von *Aïda* und *Fidelio* geleitet; an der Welsh National Opera dirigierte er *La Bohème* und *Carmen*. Für die renommierte VARA Matinée-Reihe im Amsterdam Concertgebouw hat er über 25 Jahre regelmäßig konzertante Opern geleitet. Er hat sich für die unbekannteren Opern von Leoncavallo und Mascagni sowie die *Messa di Gloria* des letzteren eingesetzt.

C*apriccio espagnol* de Nikolaï Rimsky-Korsakov est une prise de vue russe sur la Méditerranée mystérieuse et vibrante (aux yeux des Russes). Composée en été 1887 et créée plus tard la même année, l'œuvre compte cinq mouvements. Elle fut d'abord conçue pour violon et orchestre ; le grand Tchaïkovski en admirait beaucoup l'orchestration magistrale. Extravertie et ensoleillée, elle ressemble en effet à un hymne en cinq mouvements à la vie même. Marqué *Alborada* (« Chanson matinale », *Vivo e strepitoso*), le premier mouvement est une brillante sérénade ; le second présente une série de variations contrastantes sur un thème lyrique qui renferme des passages remplis d'atmosphère aux cors alternant avec une écriture évocatrice pour le cor anglais. Avec son éventail de couleurs, l'*Alborada* revient comme troisième mouvement tandis que *Scena e canto gitano* forme le quatrième aux nombreuses cadences dont une section à la *Schéhérazade* pour violon solo. Finalement, *Fandango asturiano* (une danse populaire des Asturies) est bâti lui aussi sur un principe de variation où les castagnettes ajoutent une touche typiquement espagnole. La pure joie de vivre colorée du *Capriccio espagnol* lui a assuré à juste titre une place durable parmi les pièces les plus populaires du compositeur.

Le *Concerto pour piano en do dièse mineur* op. 30 de Rimsky-Korsakov date de 1882-83. La création eut lieu en mars 1884 à Saint-Petersbourg sous les auspices de Balakirev. L'œuvre elle-même est dédiée à Franz Liszt et elle montre en fait plus qu'une ressemblance passagère avec le *Concerto pour piano no 2 en la majeur* (1857) en particulier de ce compositeur. La partie pour piano de Rimsky-Korsakov est hérissée de défis virtuoses – des octaves rapides et des octaves redoublées font partie intégrale de l'armoire expressive, tout comme les gammes brillantes et une multitude de difficultés techniques.

Le concerto pour piano a souffert d'une négligence inexpliquée. Presque entièrement absent des programmes de concert (peut-être parce que sa brièveté le

rend difficile à « placer » dans un programme de soirée), il explore avec audace dans sa courte durée d'environ un quart d'heure, un large éventail de possibilités expressives. Rimsky-Korsakov choisit son matériel mélodique dans une collection de chansons folkloriques de Balakirev (entendu après un bref préambule, d'abord au basson solo puis à la clarinette). Une introduction prolongée met en place le monde sonore de l'écriture caractéristique de Rimsky-Korsakov. L'*Allegretto (alla polacca)* – dominé par le rythme de polonaise) suivant déborde de vie.

Les ruminations quasi improvisées du mouvement lent (qui suit sans pause et montre Rimsky-Korsakov à son meilleur) font leur chemin vers un sommet qui annonce Rachmaninov dont le *Concerto pour piano no 1* date de 1891, moins d'une décennie plus tard. L'atmosphère est déchirée par de soudaines fanfares de trompettes auxquelles répondent d'énergiques accords défiants au piano et le bref finale virtuose entre en scène. Une grande partie de l'écriture pour piano scintille de tous feux. Le robuste début de la cadence, assez tôt dans le mouvement, se soumet rapidement au lyrisme très coulant.

Rimsky-Korsakov appela la suite d'extraits de son opéra *Le conte du tsar Saltan* (1899-1900) « Portraits Musicaux ». Le premier mouvement, « Adieux et départ du tsar », consiste en ravissantes mélodies de marche dans un coloris brillant absolument typique de Rimsky-Korsakov. Par contraste, le second mouvement « Tsarine dans un baril sur la mer » décrit de manière grandiose et graphique l'enflament inquiétant des vagues – un passage de flûtes avec un *pizzicato* ponctué aux cordes a un air vraiment progressiste. L'extrait suivant de l'opéra est de loin le plus connu ; il s'agit du « Vol du bourdon », l'un des meilleurs exemples de musique descriptive de tout le répertoire. Dans l'opéra, ce numéro représente Guidon, le fils du tsar Saltan, transformé en bourdon qui pique ses méchantes tantes. Finalement, « Les trois merveilles » est une évocation magique et majes-

tueuse d'un écureuil aux noix d'or, de l'inondation de l'île du prince Guidon et, finalement, de la princesse Cygne.

L'influence de Liszt (plus précisément celle de ses poèmes symphoniques) peut éventuellement être sentie dans la « tableau musical » *Sadko* op. 5 (1867, entendu ici dans la seconde version de 1869). La musique est parfois ouvertement descriptive de l'histoire de Sadko, le marchand de Novgorod qui, en mer, devient un sacrifice au roi de la Mer. On célèbre un mariage à la cour de ce monde submergé. Le roi demande à Sadko de jouer de son tympanon et la musique inspire les créatures du domaine royal à danser, créant ainsi une tempête à la surface de l'océan. L'œuvre sert en fait de trampoline pour l'opéra ultérieur du même nom quoique les compositions ne soient pas immédiatement reliées musicalement. La maîtrise de l'orchestration chez Rimsky-Korsakov se prête naturellement à cette sorte d'image musicale. Après une invocation de calme en mer, un orage est annoncé par un roulement soudain et violent de timbales – on peut entendre dans la descente lente des cordes la propre chute de Sadko dans la mer. La cour du roi de la Mer est décrite en musique par l'une des mélodies les plus « orientales » de Rimsky-Korsakov, menant à une danse nautique piquante. L'orage arrive à un sommet avant que le calme ne retombe soudainement.

L'*Ouverture sur des thèmes liturgiques*, connue autrement plus communément sous le titre d'*Ouverture de la grande Pâque russe* op. 36 (1888), est dédiée à la mémoire de Moussorgsky et de Borodine ; c'est la dernière grande pièce orchestrale de Rimsky-Korsakov. La musique progresse à partir d'une hymne processionnelle solennelle d'avant Pâques, passe par la découverte du tombeau vide du Christ et arrive finalement à la joie et au triomphe de la Résurrection. Marquée *Lento mistico*, l'orchestration de la première section quasi liturgique s'embrace positivement (il existe une source sacrée authentique à une partie du matériel et un sens modal liturgique en général). L'*Allegro* suivant est rempli de joie et

d'énergie, une évocation viscérale et vitale des célébrations liturgiques, menant à une conclusion presque extatique.

© *Colin Clarke 2004*

Noriko Ogawa, piano, gagna le troisième prix du Concours International de Piano de Leeds en 1987, faisant ample honneur aux bourses qu'elle avait reçues et à l'appui dont elle avait bénéficié au cours des ans. Elle connaît depuis une renommée considérable en Europe, aux Etats-Unis et dans son Japon natal où elle est une célébrité. En 1999, Noriko Ogawa reçut le Prix artistique du Ministère Japonais de l'Education pour sa contribution exceptionnelle au profil culturel du Japon dans le monde. Elle est toujours très demandée au Japon et ses disques compacts sur étiquette BIS ont consolidé l'importance de son image dans son pays. Noriko Ogawa a gagné de fidèles admirateurs au Royaume-Uni et elle passe maintenant plus de six mois par année en Europe. Elle enregistre régulièrement pour la BBC comme récitaliste, soliste et chambriste et elle se produit avec des orchestres et chefs internationaux de renom. Elle fut membre du jury de la grande finale du concours Young Musician of the Year de la BBC et, en 2002, elle jugeait à la finale de piano du même concours ; l'an 2001 vit le début de sa carrière de duettiste avec la pianiste renommée Kathryn Stott. En mars 2003, Noriko Ogawa et Kathryn Stott donnèrent la création mondiale du concerto *Circuit* pour deux pianos de Graham Fitkin accompagnées par l'Orchestre Philharmonique de la BBC.

L'**Orchestre Philharmonique de la Malaisie** donna son premier concert le 17 août 1998 et il joue maintenant un rôle important comme l'un des ambassadeurs musicaux les plus en vue de la Malaisie. Sous la direction du directeur musical Kees Bakels, du chef principal Dato' Ooi Chean See et du chef assistant, Kevin

Field, le développement de l'orchestre a été phénoménal. L'Orchestre Philharmonique de la Malaisie donne plus de 100 concerts symphoniques, de famille et de chambre par année et il a travaillé avec plusieurs chefs distingués dont Sir Neville Marriner, Yan Pascal Tortelier, Jiří Bělohlávek, Donald Runnicles et Osmo Vänskä ainsi qu'avec des solistes de réputation internationale dont Mstislav Rostropovitch, Truls Mørk, Jean-Yves Thibaudet, Leonidas Kavakos, Sarah Chang, Andreas Scholl, Barry Douglas et Christian Lindberg. Artistes et critiques en visite ont toujours fait l'éloge de l'orchestre pour sa qualité, son énergie et sa vitalité.

L'Orchestre Philharmonique de la Malaisie est fier de recevoir des fonds de Petroliaam Nasional Berhad (PETRONAS) et réside au Dewan Filharmonik PETRONAS hall dont l'emplacement stratégique se trouve entre les tours jumelles de PETRONAS à Kuala Lumpur. La formation est un orchestre multiculturel et international de 105 musiciens en provenance de pays du monde entier. Chaque membre est un musicien exceptionnel et plusieurs ont travaillé avec d'importants orchestres dans leur pays d'origine.

L'Orchestre Philharmonique de la Malaisie a entrepris des tournées à Singapour, au Japon et en Corée. Il est profondément engagé à sensibiliser sa communauté à la musique classique pour la faire apprécier grâce à ses programmes d'éducation et d'attraction.

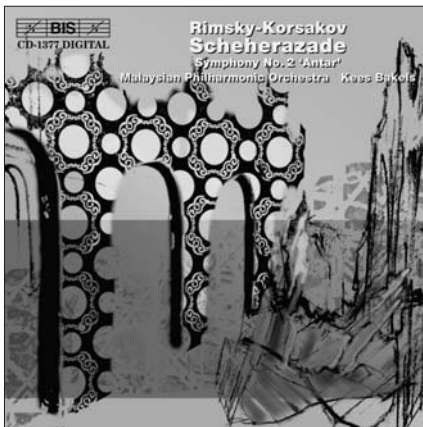
Kees Bakels fut choisi comme directeur musical fondateur de l'Orchestre Philharmonique de la Malaisie en avril 1997. Il fut la force artistique centrale derrière la création de l'orchestre, menant à ses premières répétitions et concerts qu'il a dirigés en août 1998. Kees Bakels est né à Amsterdam et a commencé sa carrière musicale comme violoniste. Il a étudié la direction au conservatoire d'Amsterdam et à l'Académie Chigiana à Sienne en Italie. Pendant ce temps, il devint chef assistant de l'Orchestre Philharmonique d'Amsterdam, puis il fut promu au poste

de chef associé; il fut aussi choisi comme principal chef invité de l'Orchestre de Chambre des Pays-Bas. Avec cet orchestre, il a fait des tournées de festivals en Angleterre, Finlande, Belgique et Espagne et il a dirigé l'ensemble dans une tournée d'un océan à l'autre aux Etats-Unis.

Avant d'être nommé comme directeur musical de l'Orchestre Philharmonique de la Malaisie, Kees Bakels a occupé plusieurs postes à des orchestres en Europe et au Canada, dont chef principal de l'Orchestre Symphonique de la Radio des Pays-Bas, principal chef invité de l'Orchestre Symphonique de Bournemouth et principal chef invité/conseiller artistique de l'Orchestre Symphonique de Québec. Il occupe présentement le poste de directeur musical de l'Orchestre Symphonique de Victoria (Canada) et il garde des liens artistiques avec plusieurs orchestres dans le monde. Il a dirigé tous les grands orchestres hollandais ainsi que d'autres orchestres en Europe, Etats-Unis, Canada, Australie et Japon. Les centaines de solistes avec lesquels il a travaillé renferment les violonistes David Oistrakh, Ida Haendel, Ruggiero Ricci et Yehudi Menuhin, le violoncelliste Paul Tortelier et les pianistes Shura Cherkassky et Claudio Arrau.

Dès le début de sa carrière, maestro Bakels s'est concentré autant sur l'opéra que sur le répertoire symphonique. Il a dirigé l'Opéra des Pays-Bas à plusieurs reprises ainsi que l'Opéra de Vancouver. Il a dirigé de nouvelles productions d'*Aïda* et de *Fidelio* à l'English National Opera ainsi que *La Bohème* et *Carmen* au Welsh National Opera. Il a dirigé des productions d'opéra en concert sur une base régulière pendant plus de 25 ans pour la renommée série VARA Matinée au Concertgebouw d'Amsterdam. Il se fait le champion d'opéras moins connus de Leoncavallo et de Mascagni ainsi que de la *Messa di Gloria* de ce dernier.

ALSO AVAILABLE:



Nikolai Rimsky-Korsakov

Scheherazade (Symphonic Suite after the 'Thousand and One Nights')
Symphony No. 2 (Symphonic Suite), 'Antar'

Malaysian Philharmonic Orchestra

Kees Bakels, conductor

BIS-CD-1377

DDD

RECORDING DATA

Recorded in November 2003 at the Dewan Filharmonik PETRONAS Hall, Kuala Lumpur, Malaysia

Recording producer: Hans Kipfer

Sound engineer: Thore Brinkmann

Digital editing: Julian Schwenkner

Neumann microphones; Neve Capricorn digital mixer; Genex GX 8000 MOD recorder; B & W loudspeakers

Executive producer: Robert Suff

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Colin Clarke 2004

Translations: Horst A. Scholz (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Front cover illustration: Alix Dryden

Photograph of Noriko Ogawa: © Richard Holt

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England

BIS CDs can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40

info@bis.se www.bis.se

Under perioden 2002-2005 erhåller BIS Records AB stöd till sin verksamhet från Statens kulturråd.

BIS-CD-1387 © & © 2004, BIS Records AB, Åkersberga.



BIS-CD-1387